



Anleitung zum Einstellen von Thermo- und Hygrometer

Thermometer

- Legen Sie Ihr Thermometer in Ihren Backofen bei einer Temperatur von 70 Grad.
- Nach 20 Minuten kontrollieren Sie die Anzeige und stellen diese ggf. mit der Stellschraube nach. Achtung – Heiß!
- Bei Eliga, Finnsa und Tylö befindet sich hinten mittig die Stellschraube

Thermometer Tylö



Beim Tylö Thermo- oder Hygrometer zuerst das Messgerät aus der Edelstahl-Halterung lösen, die Stellschraube ist beim Gerät mittig angeordnet.

Hygrometer Tylö



Beim Tylö Thermo- oder Hygrometer zuerst das Messgerät aus der Halterung lösen, die Stellschraube ist beim Gerät mittig angeordnet.

Das Hygrometer in die Sauna in die trockene Sauna bei Temperatur von 90° Grad geben. Nach etwa 90 Minuten sollte der Hygrometer ca. 12 % anzeigen.

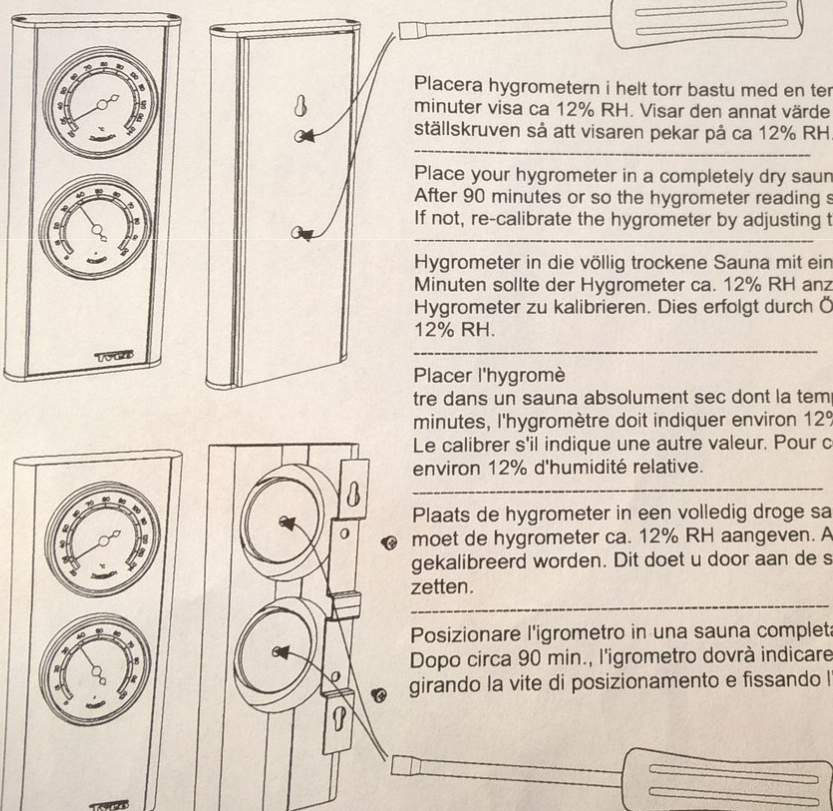
Alternativ: Hygrometer in ein feuchtes Tuch einwickeln – vorher den Holzrahmen entfernen. Nach 20 Minuten bei Raumtemperatur sollte der Hygrometer ca. 90 % anzeigen.

Ansonsten einstellen wie oben abgebildet.

Thermo-Hygrometer Tylö

Hygro / Thermo

TYLÖ¹⁰⁰⁹
for the senses



Placera hygrometern i helt torr bastu med en temperatur på ca 90°C. Hygrometern skall efter ca 90 minuter visa ca 12% RH. Visar den annat värde kan den kalibreras. Det gör man genom att vrida ställskruven så att visaren pekar på ca 12% RH.

Place your hygrometer in a completely dry sauna heated to a temperature of 90°C (approx. 195°F). After 90 minutes or so the hygrometer reading should indicate a relative humidity (RH) of about 12%. If not, re-calibrate the hygrometer by adjusting the set screw until the pointer indicates 12% RH.

Hygrometer in die völlig trockene Sauna mit einer Temperatur von 90°C geben. Nach etwa 90 Minuten sollte der Hygrometer ca. 12% RH anzeigen. Wird ein anderer Wert angezeigt, ist der Hygrometer zu kalibrieren. Dies erfolgt durch Öffnen der Stellschraube und Einstellen des Zeigers auf 12% RH.

Placer l'hygromètre dans un sauna absolument sec dont la température est d'environ 90°C. Au bout d'environ 90 minutes, l'hygromètre doit indiquer environ 12% d'humidité relative. Le calibrer s'il indique une autre valeur. Pour ce faire, tourner la vis de réglage et mettre l'aiguille sur environ 12% d'humidité relative.

Plaats de hygrometer in een volledig droge sauna met een temperatuur van ca. 90°C. Na ca. 90 min. moet de hygrometer ca. 12% RH aangeven. Als hij een andere waarde aangeeft, moet hij gekalibreerd worden. Dit doet u door aan de stelschroef te draaien en de wijzer op ca. 12% RH te zetten.

Posizionare l'igrometro in una sauna completamente asciutta ad una temperatura di circa 90°C. Dopo circa 90 min., l'igrometro dovrà indicare 12% RH. In caso contrario, deve esser calibrato girando la vite di posizionamento e fissando l'indicatore a circa 12% RH.